

The House of Commons, having considered the proposed text of the Order in Council laid upon the Table of the House on 4 December 1978, in relation to the establishment of a Ministry of State for Economic Development, prays that the making of the said Order in Council be approved.

And debate continuing;

[At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to Standing Order 15(4)]

[Notices of Motions (Papers)]

Mr. McKenzie, seconded by Mr. Crosbie (St. John's West), moved,—That an Order of the House do issue for a copy of all government contracts, excluding Crown corporations and agencies, with Canadian firms and individuals for the years 1976 and 1977.—(Notice of Motion for the Production of Papers No. 2).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-10, An Act to facilitate conversion to the metric system of measurement.—*Mr. Horner.*

Debate was resumed on the motion of Mr. Trudeau, seconded by Mr. Andras (Port Arthur),—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Jules Léger, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

May it please Your Excellency:

The House of Commons, having considered the proposed text of the Order in Council laid upon the Table of the House on 4 December 1978, in relation to the establishment of a Ministry of State for Economic Development, prays that the making of the said Order in Council be approved.

And debate continuing;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.01 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40(1);

After debate, the question was deemed to have been adopted.

La Chambre des communes ayant examiné le texte proposé du décret déposé sur le Bureau de la Chambre le 4 décembre 1978, relativement à l'établissement d'un département d'État au Développement économique, le prie de bien vouloir approuver ledit décret.

Le débat se poursuit;

(A cinq heures de l'après-midi, appel des affaires émanant des députés, suivant les dispositions du paragraphe (4) de l'article 15 du Règlement)

(Avis de motions (documents))

M. McKenzie, appuyé par M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest), propose,—Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de tous les contrats, à l'exclusion de ceux des sociétés de la Couronne et des organismes gouvernementaux, que le gouvernement a adjugés à des sociétés canadiennes et à des particuliers en 1976 et 1977.—(Avis de motion portant production de documents n° 2).

Il s'élève un débat;

L'heure réservée aux affaires émanant des députés est expirée.

Le Sénat transmet un message à la Chambre pour l'informer qu'il a adopté le bill suivant, qu'il soumet à son assentiment:

Bill S-10, Loi facilitant la conversion au système métrique.—*M. Horner.*

Le débat reprend sur la motion de M. Trudeau, appuyé par M. Andras (Port Arthur),—Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence le gouverneur général du Canada:

A Son Excellence le très honorable Jules Léger, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

Qu'il plaise à Son Excellence:

La Chambre des communes ayant examiné le texte proposé du décret déposé sur le Bureau de la Chambre le 4 décembre 1978, relativement à l'établissement d'un département d'État au Développement économique, le prie de bien vouloir approuver ledit décret.

Le débat se poursuit;

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

A 10 h. 01 du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

Après débat, cette motion est réputée agréée.